

PALA

Gebrauchsanleitung | Manual

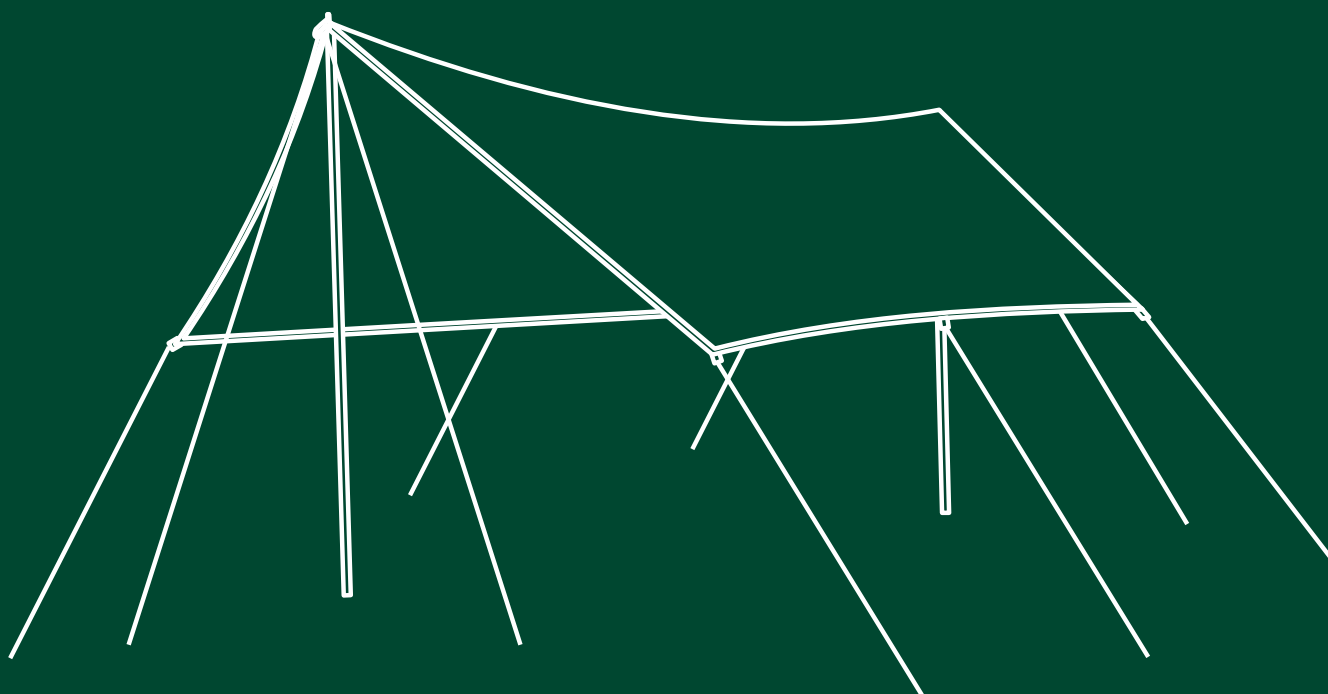
TAMBU

connect to nature

Nr. 20221004

Sonnensegel mit Aufstellstangen

Sun Awning with poles



Höhe: 200 cm
Height: 79"



Breite: 290 cm
Width: 114"



Länge: 450 cm
Length: 177"





Inhaltsverzeichnis

Allgemeines	04
Sicherheitshinweise	05
Lieferumfang	08
Aufbau	09
Abbau	12
Reinigung und Pflege	13
Technische Daten	13
Entsorgung	14



Table of contents

General terms	15
Safety instructions	15
Contents list	19
Set-up	20
Dismounting	22
Cleaning and care	23
Technical data	23
Disposal	23

Allgemeines

Gebrauchsanleitung lesen und aufbewahren

Diese Gebrauchsanleitung gehört zu diesem Sonnensegel mit Aufstellstangen (im Folgenden nur „Segel“ genannt). Sie enthält wichtige Informationen zum Aufbau und zur Handhabung.

Lesen Sie die Gebrauchsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie das Segel einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Schäden am Segel führen.

Die Gebrauchsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Segel an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanleitung mit.



Sicherheit

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Segel ist als Sonnenschutz, bzw. auch als Regenschutz im Freien konzipiert. Es ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Einsatz geeignet.

Verwenden Sie das Segel nur wie in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Das Segel ist kein Kinderspielzeug.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Sicherheitshinweise



VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt und sachgerecht montiert sind. Bei unsachgemäßer Montage besteht Verletzungsgefahr. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen. Über aus dem Boden hervorstehende Heringe und über gespannte Spannleinen können Sie stolpern. Dabei können Sie sich verletzen.

- Das Sonnensegel schützt Sie gegen die direkte Sonneneinwirkung. Sorgen Sie dennoch für einen angemessenen Sonnenschutz Ihrer Haut.
- Lassen Sie das Segel während des Aufbaus und im aufgebauten Zustand nicht unbeaufsichtigt.
- Kontrollieren Sie regelmäßig die Unversehrtheit aller Verbindungsstellen und überprüfen Sie Abspannungen und den festen Sitz der Heringe.
- Führen Sie Heringe immer ganz in den Boden ein.
- Achten Sie in der Nähe des Segels auf die Spannleinen.
- Achten Sie beim Umgang mit den Aufstellstangen auf umstehende Personen.
- Vorsicht beim Umgang mit offenen Rohrenden während des Auf- und Abbaus wegen eventueller Verletzungsgefahr
- Lassen Sie das Gestänge nicht in die Hände von Kindern gelangen.
- Verwenden Sie kein Insekten-Spray in oder auf dem Segel.
- Für die Nutzung des Segels als Regenschutz kann zur Auffrischung ein Imprägnierspray verwendet werden.
- Entstehende Wassersäcke sind zu leeren!

Montieren und demontieren Sie das Produkt keinesfalls bei starkem Wind.

Beachten Sie Wetter und Witterungseinflüsse

Bauen Sie das Sonnensegel ab, vor starkem Schneefall oder zu erwarteten Windgeschwindigkeiten größer als 40 km/h (Frischer Wind, größere Zweige und Bäume bewegen sich und Wind ist deutlich hörbar).

**WARNUNG!**

Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt! Das Segel ist kein Kletter- oder Spielgerät! Stellen Sie sicher, dass Personen, insbesondere Kinder nicht auf das Segel klettern bzw. sich nicht an den Stangen anlehnen. Das Segel könnte aus dem Gleichgewicht kommen und umkippen. Verletzungen und /oder Beschädigungen können die Folgen sein.

**WARNUNG! STRANGULATIONSGEFAHR!**

Wenn die Abspannleinen in die Hände von Kindern gelangen, können sie sich damit strangulieren.

- Lagern Sie die Abspannleinen außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Lassen Sie Kinder nicht mit den Abspannleinen spielen.

**WARNUNG! VERGIFTUNGSGEFAHR UND GEFAHR DER SACH-
BESCHÄDIGUNG!**

Das Segel besteht aus einem feuerhemmenden Material. Dennoch kann es Feuer fangen. Entzünden Sie kein Feuer unterhalb des Segels und halten Sie es von Wärmequellen fern. Machen Sie sich zudem mit den Brandschutzbestimmungen vor Ort (z.B. Campingplatz, Zeltplatz) vertraut.

- Stellen Sie keine eingeschalteten elektrischen Geräte (z.B. Heizgeräte) in der Nähe oder im Inneren des Segels auf.
- Verwenden Sie keine Gas- und andere Verbrennungsgeräte in der Nähe oder im Inneren des Segels.
- Halten Sie das Segel von offenem Feuer fern. Entzünden Sie kein Feuer im Inneren des Segels.

Verhalten im Brandfall!

- Ruhe bewahren
- Brand melden (Notruf 112)
- In Sicherheit bringen
- Gefährdete Personen warnen
- Gekennzeichneten Fluchtwegen des Campingplatzes folgen
- Sammelstellen aufsuchen
- Auf Anweisungen achten
- Löschversuch unternehmen
- Mittel und Geräte zur Brandbekämpfung benutzen (z.B. Löschdecke)

**HINWEIS! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!**

Fehlerhafter Aufbau des Segels, falscher Umgang mit dem Segel und die Verwendung des Segels bei extremen Witterungsbedingungen können zu Beschädigungen des Segels führen.

- Stellen Sie das Segel an einer trockenen, ebenen Fläche auf, welche die Möglichkeit zur sicheren Befestigung der Heringe und Spannleinen bietet.
- Stellen Sie das Segel nicht in abschüssigem Gelände auf.
- Achten Sie darauf, dass Sie um das Segel herum genügend Platz haben.
- Bauen Sie das Segel nicht auf Sandboden auf. Dort bestehen keine ausreichenden Verankerungsmöglichkeiten für das Segel.
- Achten Sie darauf, dass die Spannleinen nicht zu stark angezogen werden, da bei zu großer Spannung die Segelplane reißen kann.
- Verwenden Sie das Segel nur unter milden Wetterbedingungen.
- Verwenden Sie das Segel nicht unter Berg- und Extrembedingungen, z.B. bei Hagel, Überschwemmungen, Sturm, extremer Kälte oder Hitze.
- Stellen Sie das Segel nicht mit den Seitenflächen gegen die Windrichtung.

- Stellen Sie sicher, dass das Sonnensegel so platziert wird, dass es sich im Windschatten befindet.
- Verwenden Sie zum Schutz vor Wind zusätzlich zu den Heringen die Spannleinen zur Befestigung des Segels.
- Bauen Sie das Segel bei aufkommendem Sturm, Gewitter oder starkem Wind umgehend ab. Es kann sich trotz guter Verankerung lösen.
- Verwenden Sie das Segel nicht bei Schneefall. Die Segelplane ist nicht für Schneelasten ausgelegt und kann reißen.
- Benutzen Sie das Segel nicht mehr, wenn die Kunststoffteile des Segels oder die Segelplane Verformungen, Risse, Sprünge, Brüche, Absplitterungen oder andere Beschädigungen aufweisen.
- Legen Sie keine Gegenstände auf das Segel.

Segel und Lieferumfang prüfen

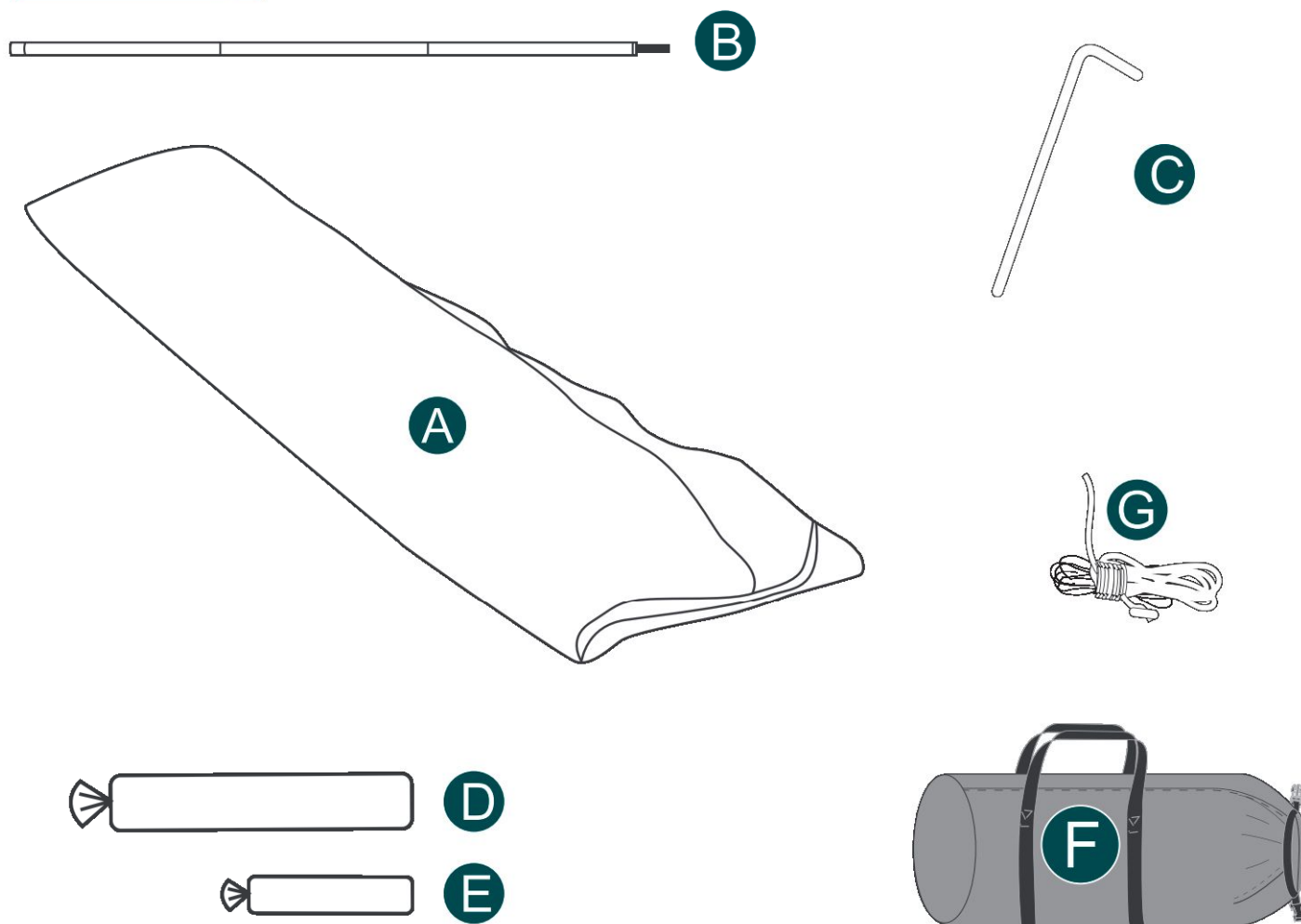
Gehen Sie beim Öffnen vorsichtig vor.

- Nehmen Sie das Segel aus der Verpackung.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist.
- Kontrollieren Sie, ob das Segel oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie das Segel nicht.

Lieferumfang

- (A) Segel, 1x
- (B) Aufstellstangen, 2x
- (C) Heringe, 10x
- (D) Packsack Stangen, 1x
- (E) Packsack Heringe, 1x
- (F) Packsack Segel, 1x
- (G) Abspannleinen, 8x (davon 2 doppelt lang)

Lieferumfang



Segel aufbauen

- Achten Sie darauf, dass das Segel nur von fachkundigen Personen aufgebaut wird.
- Stellen Sie das Segel nicht im abschüssigen Gelände auf.
- Bauen Sie das Segel gemäß den Abbildungen 1 bis 4 auf.

Abbildung 1:

1. Entnehmen Sie das Segel (A) mit Gestänge (B), den Heringen (C) aus dem Packsack.
2. Entrollen Sie das Segel (A) auf den Boden.

Abbildung 2:

3. Stecken Sie die Aufstellstangen (B) zusammen.
4. Bringen Sie die erste Stange am Segel mittig an.
5. Fixieren Sie die losen Enden der Abspannseile mit jeweils einem Hering.

Abbildung 3:

6. Wiederholen Sie Schritt 4 & 5 auf der Gegenseite.

Abbildung 4:

7. Spannen Sie gleichermaßen die restlichen Seile an den Seiten des Segels mit den Heringen im Boden ab.

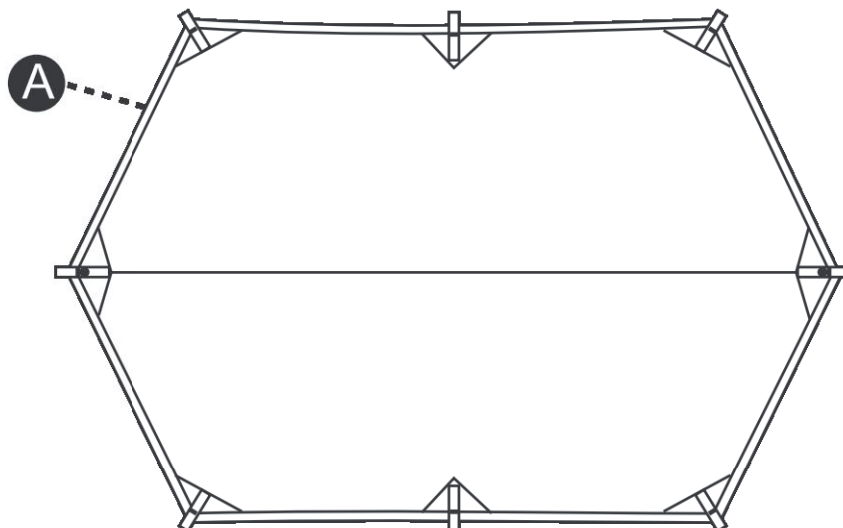
Abb. 1

Abb. 2

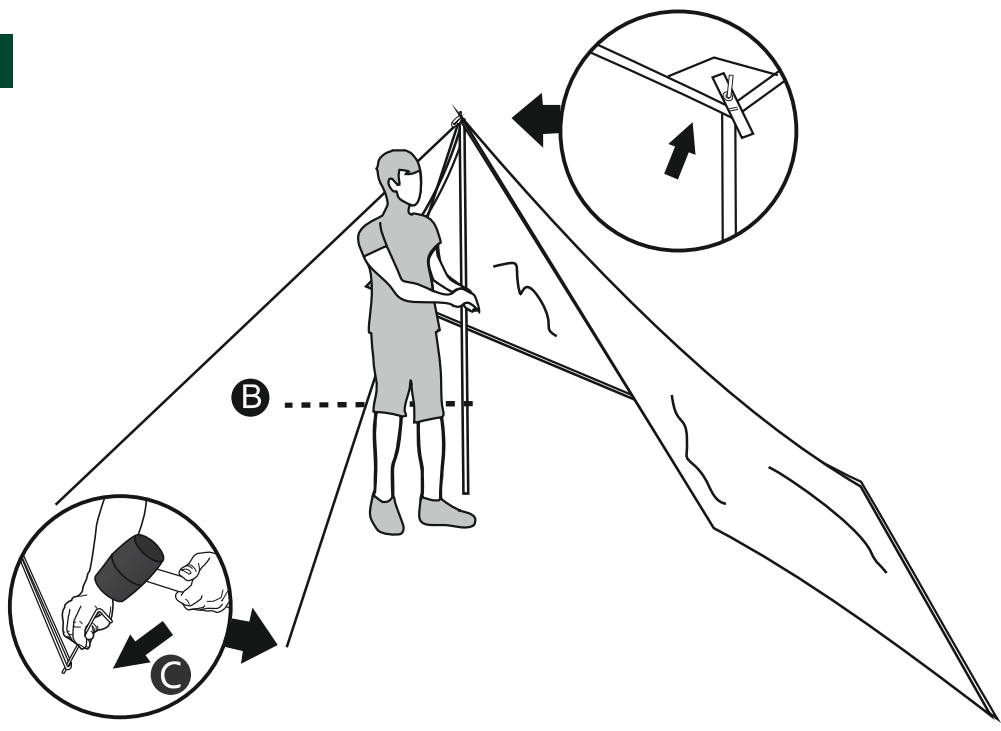


Abb. 3

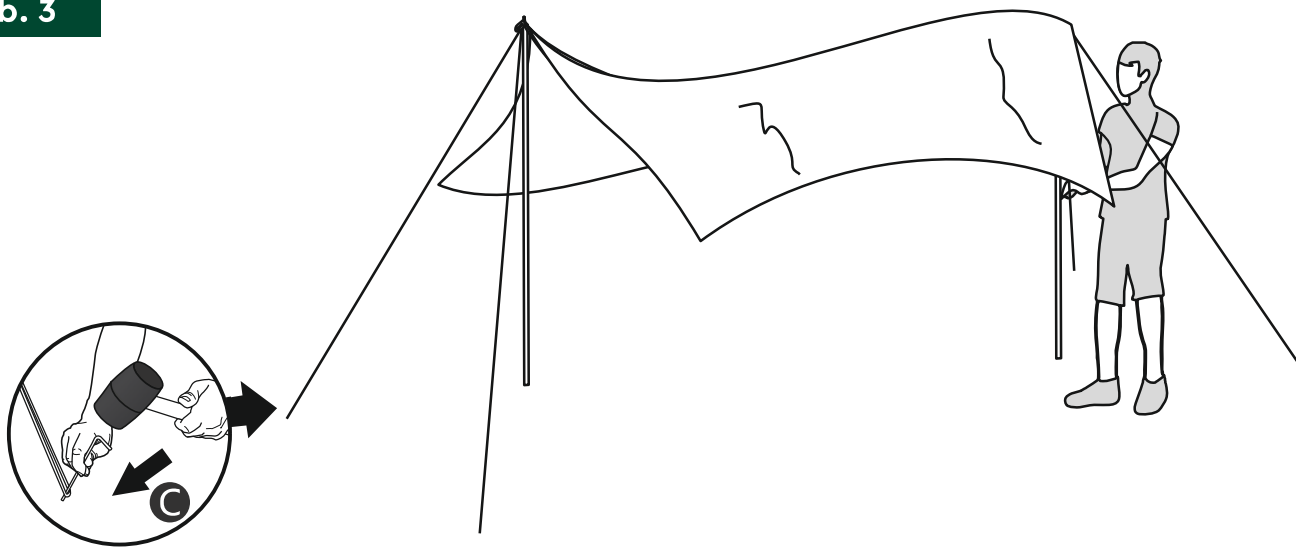
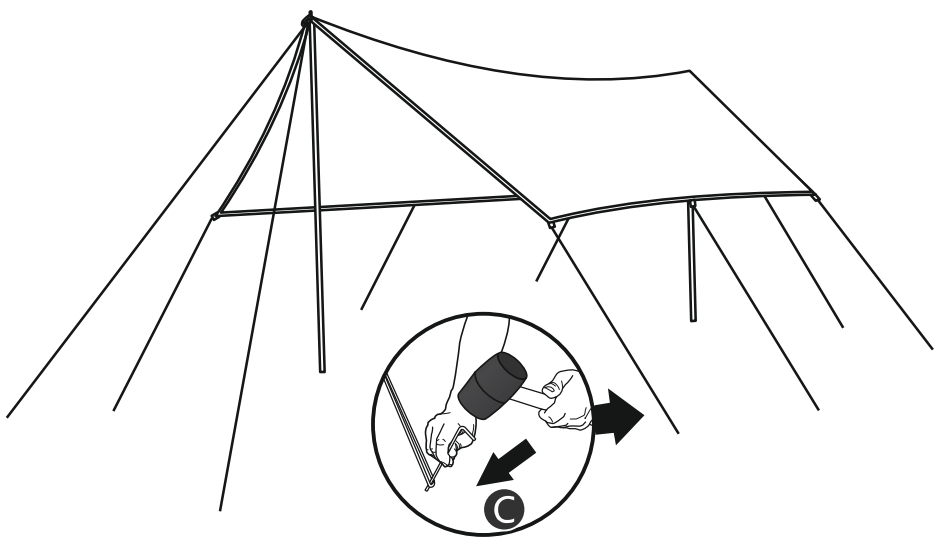


Abb. 4



Segel abbauen

Reinigen Sie das Segel von innen und außen, bevor Sie das Segel abbauen. Der Abbau des Segels muss in umgekehrter Reihenfolge zum Aufbau erfolgen.

Segel zusammenpacken

Stellen Sie sicher, dass das Segel komplett trocken ist, bevor Sie es zusammenpacken. Andernfalls können Flecken und Gewebeschäden die Folge sein.



VORSICHT!

Achten Sie darauf, dass Sie die Heringe (C) separat in die dafür vorgesehene Tasche (E) packen. Ansonsten können die Heringe das Segel beschädigen.

1. Sammeln Sie vor dem Verpacken alle Teile sorgfältig zusammen. Zählen Sie sie, um sicherzustellen, dass keine Teile verlegt wurden oder verloren gegangen sind.
2. Falten Sie das Segel mit den wieder zerlegten Stangen so, dass es die Breite der Tragetasche hat.
3. Rollen Sie das Segel (A) mit den Stangen zusammen auf.
4. Legen Sie das aufgerollte Segel anschließend in die Tragetasche.

Reinigung und Pflege



HINWEIS!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Segel kann zu Beschädigungen führen.

- Waschen Sie das Segel niemals in einer Waschmaschine. Andernfalls kann die Wasserdichtigkeit negativ beeinflusst werden.
- Benutzen Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder andere aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Andernfalls drohen Beschädigungen des Produkts.
- Lassen Sie das Segel niemals chemisch reinigen.
- Entfernen Sie Schmutz vom Segel mit einem weichen Schwamm und klarem Wasser.
- Lassen Sie alle Teile gründlich trocknen, bevor Sie das Segel wieder verpacken. Dies beugt Schimmel, Geruchsbildung und Materialverfärbungen vor.

Technische Daten

Modell:	20221004
Abmessungen Segel aufgestellt (LxBxH):	ca. 448 x 292 x 200 cm
Packmaße:	ca. 57 x 9 x 9 cm
Material Segel:	100% Polyester, recycelt
Material Stangen:	Stahl
Wassersäule:	2.000mm
Gewicht:	ca. 2,55 kg

Entsorgung

- Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.
- Entsorgen Sie das ausgediente Produkt entsprechend der in Ihrem Land gültigen Gesetzen und Bestimmungen.

Importeur

Tambu Outdoor GmbH
Dürener Straße 270
50935 Köln
Deutschland

info@tambu-outdoor.com

General Terms

Please Read and keep this manual for future reference.

This user manual is part of this Sun Awning with poles (hereinafter referred to as "awning"). It contains important information on pitching and handling.

Read the instructions carefully, in particular the safety instructions, before using the awning. Failure to follow these instructions may result in serious injury or damage to the awning.

The instructions for use are based on the standards and regulations valid in the European Union. When abroad, also observe country-specific guidelines and laws.

Keep these instructions for future use. If you pass the awning on to a third party, be sure to include these instructions for use.

Safety



Intended use

This awning is designed as sun shade resp. rain cover for outdoor use only. It is intended for private use only and is not suitable for commercial use.

Only use the awning as described in these instructions for use. Any other use is considered improper and may result in property damage or even personal injury. The awning is not a child's toy.

The manufacturer or dealer accepts no liability for damage caused by improper or incorrect use.

Safety instructions

CAUTION. RISK OF INJURY!

Make sure that all parts are not damaged and ensure they are properly assembled. Improper assembly may result in injury. Damaged parts can

affect safety and function. You could trip over ground fixing pegs protruding from the ground so always ensure they fixed correctly in the ground, also ensure the guy ropes have an acceptable tension. Or there is a risk you could injure yourself if you don't follow the correct process.

- The sun awning protects you against direct exposure to the sun. Nevertheless, ensure that your skin is adequately protected from the sun.
- Do not leave the awning unattended during pitching, nor in assembled condition.
- Regularly check the condition of all parts and check guy ropes have the correct tension and the fixing pegs are flush into the ground.
- Pay attention to the position of the guy ropes near the awning to avoid tripping hazards.
- Be aware of other people when setting up the awning poles. Be careful during mounting and demounting with open pipe ends because there is a risk of injury.
- Keep the awning poles away from children.
- Do not use insect spray under the awning or on any area of the awning or its parts.
- An impregnation spray can be used for refreshing the awning's capacity as rain cover.
- Water pockets must be emptied as they form!

Never assemble or disassemble the product in strong winds.

Pay attention to weather and weather influences

Dismantle the sun awning before heavy snowfall or expected wind speeds greater than 40 km/h (fresh wind, larger branches and trees move and wind is clearly audible).

**WARNING!**

Do not leave children unsupervised! The sail is not a climbing or playing device! Make sure that people, especially children, do not climb on the sail or lean on the poles. The sail could lose its balance and tip over. Injuries and/or damage may result.

**WARNING! DANGER OF STRANGULATION!**

If the guy ropes get into the hands of children, they could strangle themselves.

- Always store the guy ropes out of the reach of children.
- Do not allow children to play with the guy ropes.

**WARNING! RISK OF POISONING AND DAMAGE TO PROPERTY!**

The awning is made of fire retardant material. Still it can catch fire. Do not light a fire below the awning and keep it away from heat sources. Also familiarize yourself with the fire safety regulations on site (e.g.

- Do not place electrical appliances (e.g. heaters) that are switched on near or below the awning.
- Do not use gas or other combustion appliances near or below the awning.
- Keep the awning away from open fires. Do not light a fire under the awning.

Important procedures in case of fire!

- Keep calm
- Report fire (emergency call 999)
- Get to safe place
- Warn other people in danger
- Follow marked escape routes from the campsite
- Go to assembly points
- Follow instructions
- Attempt to extinguish the fire
- Use fire-fighting equipment (e.g. fire blanket)

**NOTE! RISK OF DAMAGE!**

Incorrect erection of the awning, mishandling of the awning and use of the awning in extreme weather conditions can cause damage to the awning.

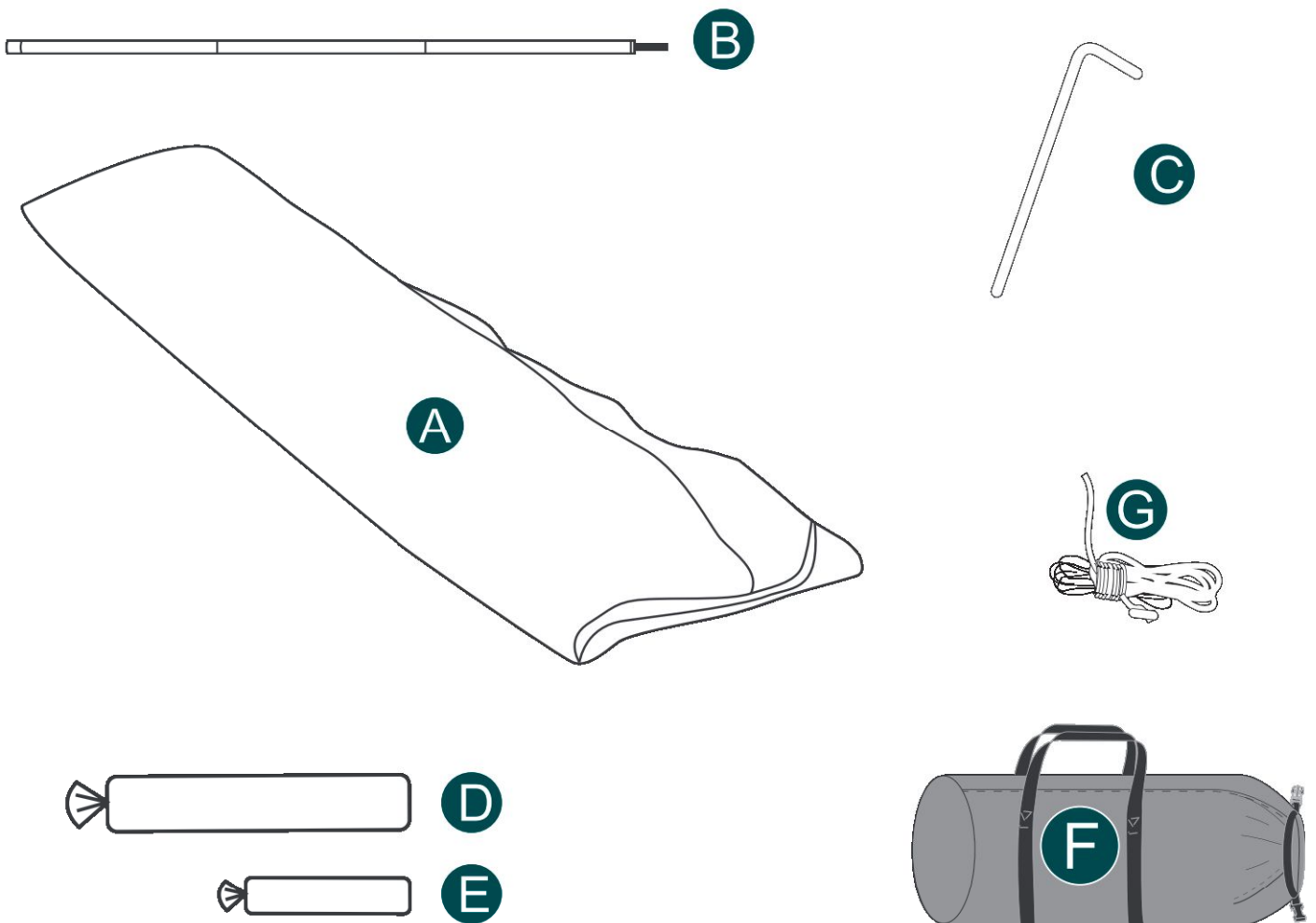
- Pitch the awning on a dry, level surface that offers the possibility of securely fastening the awning pegs and guy ropes.
- Do not pitch the awning on sloping ground.
- Make sure you have enough space around the awning.
- Do not pitch the awning on sandy ground. There are no sufficient anchoring possibilities for the awning there.
- Make sure that the tensioning ropes are not pulled too tightly, as the awning canvas can tear if the tension is too much.
- Only use the awning in moderate weather conditions.
- Do not use the awning in mountainous or extreme conditions, e.g. hail, floods, storms, extreme cold or heat.
- Do not pitch the awning with the openings facing into the wind.
- Pitch the awning facing the wind direction so that the wind can blow over the awning from the back.
- In addition to the pegs, use the guy ropes to secure the awning to protect it from the wind.
- Do not place the sail with the sides against the wind direction.
- Make sure that the sun awning is placed so that it is in the lee of the wind.
- Take down the awning immediately in the event of a storm, thunderstorm or strong wind. It could become unstable and collapse even though it is was well anchored.
- Do not use the awning when it is snowing. The awning canvas is not designed for snow loads and can tear.
- Do not use the awning if the plastic parts of the awning or the awning itself are deformed, cracked, broken, chipped or otherwise damaged.
- Do not place any objects on the outer awning.

Checking the awnings contents on delivery

Be careful when opening

- Take the awning out of the packaging.
- Check whether the contents of the awning are complete.
- Check whether the awning or the individual parts show any damage.
If this is the case, do not use the awning.

Content list



Contents list

- A) Awning, 1x
- (B) Poles, 2x
- (C) Pegs, 6x
- (D) Packing bag poles, 1x
- (E) Packing bag pegs, 1x
- (F) Packing bag awning, 1x
- (G) Guy ropes, 8x (2 of these double length)

Setting up your awning

- Make sure that the awning is only assembled by a competent adult.
- Do not pitch the awning on sloping ground.
- Assemble the product according to figures 1 to 4.

Figure 1:

1. Remove the awning (A) with poles (B), and pegs (C) from the pack sack.
2. Unfold the sail (A) onto the ground.

Figure 2:

3. Assemble the poles (B) together.
4. Position the first pole at the middle of the awning.
5. Fix the loose ends of the guy straps, each with a peg.

Figure 3:

6. Repeat step 4 & 5 on the opposite side.

Figure 4:

7. Same way fix the guy ropes of the awning's sides with the pegs in the ground.

Fig. 1

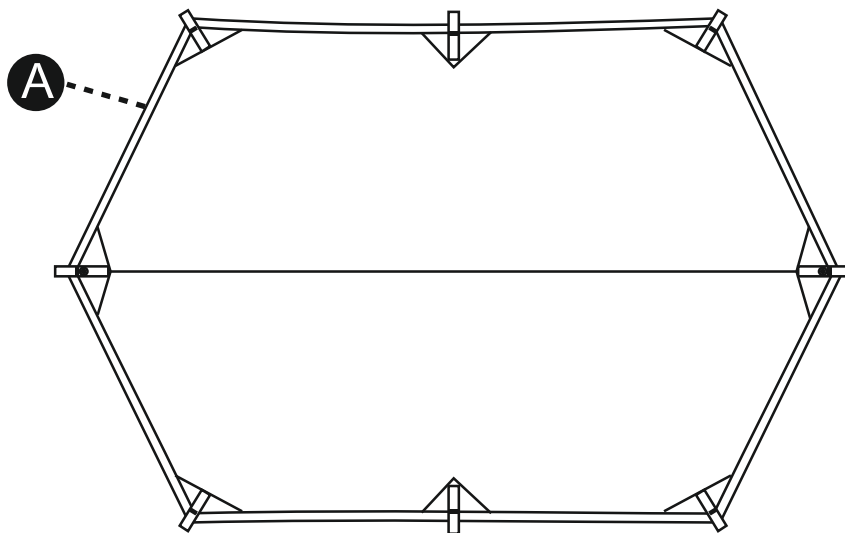


Fig. 2

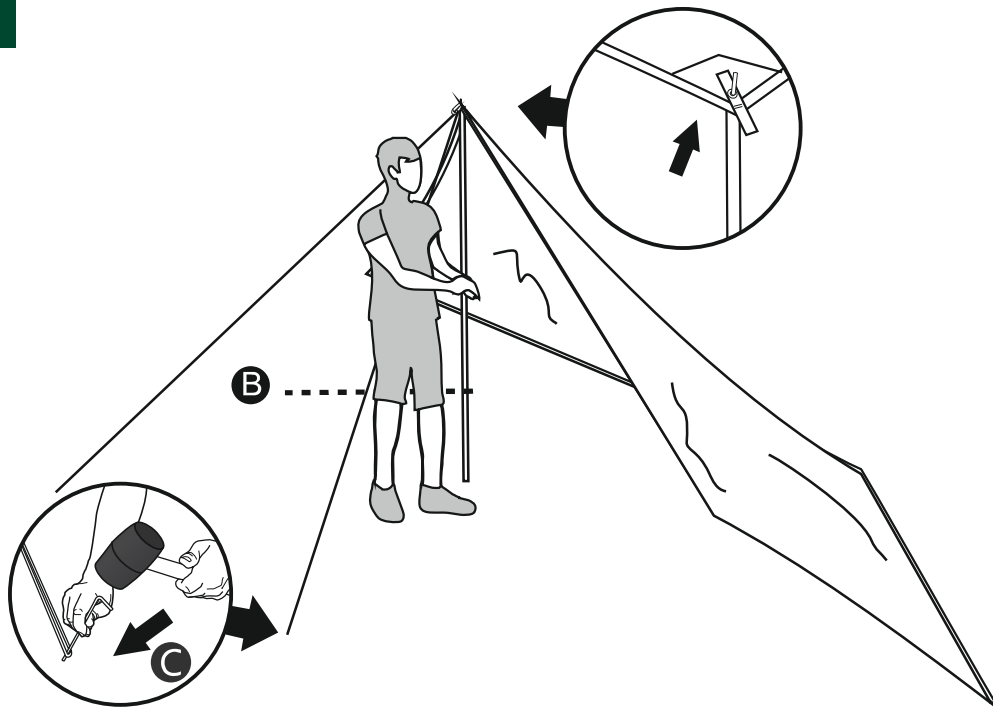


Fig. 3

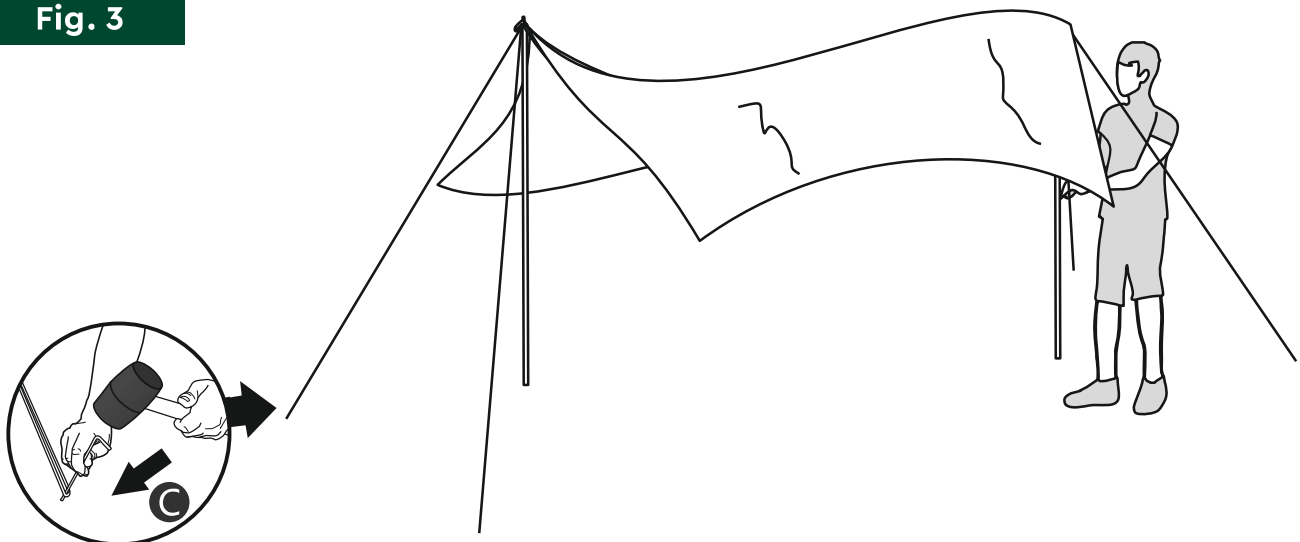
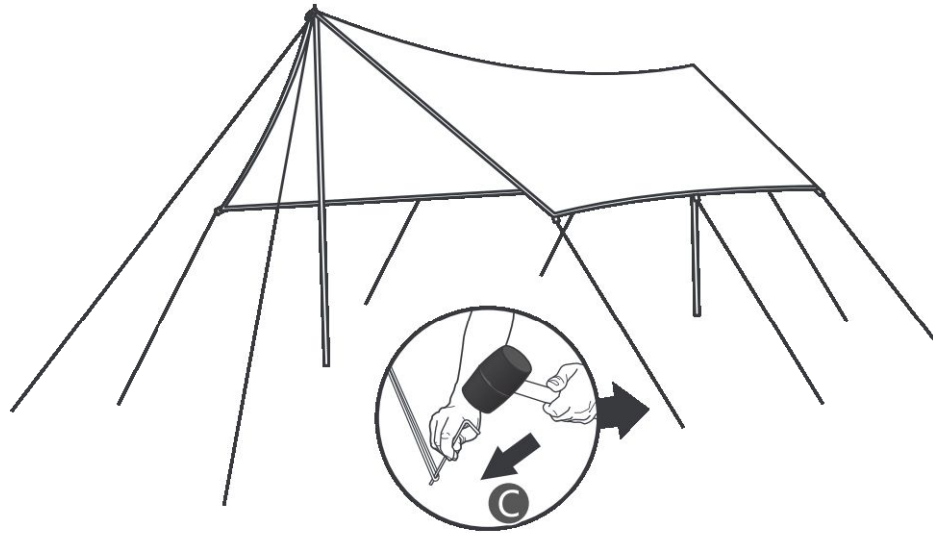


Fig. 4



Dismounting the awning

Clean the inside and outside of the awning before dismantling it. Dismounting the awning must be done in reverse order to the setup of the awning.

Packing the awning

Make sure the awning is completely dry before packing it up. Failure to do so may result in stains and fabric damage.



CAUTION!

Make sure that you pack the pegs (C) separately in the pocket provided (E). Otherwise the pegs could damage the awning.

1. Collect all the parts together carefully before packing. Count each part to ensure no parts have been misplaced or lost.
2. Fold the awning so it has the width of the carry bag.
3. Roll up the awning together with the poles and pegs inside.
4. Then carefully place the rolled-up awning in the bag provided.

Cleaning and care



NOTE!

Improper handling of the awning can lead to damage.

- Never wash the awning in a washing machine.
- Never use petrol, solvents or other aggressive cleaning agents, brushes with metal or nylon bristles or sharp or metallic cleaning objects such as knives, hard spatulas and the like. Otherwise there is a risk of damage to the product.
- Never have the awning dry cleaned.
- Remove dirt from the awning with a soft sponge and clean water.
- Allow all parts to dry thoroughly before repacking the awning. This prevents mould, odour and material discoloration.

Technical Data

Model:	20221004
Dimensions awning, built up (LxWxH):.....	approx. 448 x 292 x 200 cm
Pack size:	approx. 57 x 9 x 9 cm
Material awning:	100% Polyester, recycled
Material poles:	Steel
Water column:	2.000mm
Weight:	approx. 2,55 kg

Disposal

Dispose of the packaging according to your countries regulations. Put cardboard and carton in the correct waste disposal bin and any foil in the correct recyclables collection.

Dispose of any other discarded product in accordance with the laws and regulations in force in your country.

Importeur | Imported by
Tambu Outdoor GmbH
Dürener Straße 270
50935 Köln | Germany

Service
Tel +49 (0)221 282 759 0 *
info@tambu-outdoor.com
www.tambu-outdoor.com

(Ortstarif aus dem dt. Festnetz)